

# POEMAS DE CÉSAR YOUNG NUÑEZ RUTINA



EDICIONES

ES



césar young núñez **poemas**  
**de rutina**

EDICIONES EAS

EDICIONES  
 ESCRITORES ASOCIADOS

---

Foto de la portada: MARCOS

Panamá, 1967

*CÉSAR YOUNG NÚÑEZ* **POEMAS**  
**de rutina**



A

Miroslav Popic  
Juan Carlos Marcos  
Alberto Dutary  
Antonio Alvarado  
José de Jesús Martínez  
Gustavo Hernández  
Silvia de Hernández  
Neco Endara  
Padres,  
hermanos,  
amigos,  
enemigos.





## *Anti-Prólogo*

*César no cree en prólogos. Yo no creo en prólogos. Los prólogos, como las faldas largas de las mujeres, están pasados de moda. En la era de la mini-falda este debiera ser un mini-prólogo. Pero como la cuestión es llenar espacio y además no tenemos lindas piernas que lucir llámémosle anti-prólogo.*

*Escribir, bien o mal, de un libro que sigue tres páginas más adelante es perder el tiempo. Cada uno puede tomarse el trabajo de leerlo y juzgar por su cuenta, sobre todo si lo ha comprado. Se puede entonces hablar del autor. Pero, ¿quién en Panamá no conoce a César Young Núñez? Para los que no lo ubican, Cesar es ese chiníto bajito, esa especie de mini-buda caminante, que recita poesías ajenas de las cantinas y cuyo rostro, con todo respeto, se asemeja a esos puerquitos asados que colocan en las vitrinas de los restaurantes con dos lechugas entre las orejas y una manzana en la boca.*

*De la poesía de César nada puedo decir: no tengo idea de poesía. De César, el hombre, el poeta, prefiero guardar silencio. Si comenzara a contar cosas nos llevarían presos a los dos por unos cuantos años. Para salir del problema decidí hacer un survey entre entendidos y amigos. Como prueba de objetividad comencé con el propio César.*

*Mi poesía — me dijo — nació un día que yo estuve enfermo. En materia de poesía lo importante no es competir sino fracasar. Respetuosamente considero que toda mi poesía es un fracaso desde que apareció John Coltrane. Jodorowsky y Arrabal no han venido sino a crisparme los nervios. He usado muchos aparatos en mi vida última-*

*tiparras. Los happenings y Los Beattles me han recon-*  
*ciñado con mi pereza. He vivido mucho tiempo en Creta,*

A la poesía panameña, por tanto tiempo empantanada en una temática de falsa trascendencia y en un lenguaje supuestamente poético, le hacía falta cierta dosis de risa al igual que un modo de expresión más a tono con el "lenguaje usado realmente por los hombres". Este renovado hábito de frescura lo trae César Young Núñez a nuestra poesía. Si no fueran otros sus méritos, que son muchos, este solo hecho bastaría para darle un puesto importante en el mapa poético de Panamá.

El peligro de una poesía como ésta —agregó— es, por un lado, su tendencia al prosaísmo; por el otro, una aparente intrascendencia. Pero ¿no es verdad, acaso, que la poesía como Dios está en todas partes? Y en cuanto a lo otro, ¿no ha dicho Nicanor Parra que la verdadera seriedad es cómica?

El Dr. José de Jesús Martínez, en su especulativo y matemático prólogo a la novela "La Gayola" dijo, refiriéndose a Rogelio Sinán, que "no hay forma de decir nada interesante sin tener que citarlo". Hoy parece que no se puede decir nada sin mencionar a Nicanor Parra. Los dos "encuestados" hasta ahora han sacado a relucir su nombre. Ni que fuera compatriota mío.

El más terminante en su juicio fue el poeta "más grande" de Panamá. Como todo poeta joven, ergo pedante, no pudo rehuir la tentación de citar a alguien. Entre risa y risa comenzó:

Toda literatura ha sido hecha  
para entender.

Pero ya estamos cansados de  
entender. No hay que entender  
nada más.

Raquel Jodorowsky

César Young Núñez es un semichino que tiene un gran amigo semifrances Antonio Alvarado. Alvarado es pintor. Más bien era. Lo fue descarnadamente, sin tapujos y hasta el fondo de los problemas y de las soluciones que pudieran ser representadas en la búsqueda a través de superficies cubiertas con color y algún pequeño atrevimiento en las texturas.

El abstraccionismo —agregó— no fue la solución para Alvarado y su búsqueda se confundió con una investigación vital más que artística y metodológica. Para ello el alcohol, la exacerbación de los sentidos y la falta de disciplina y técnica.

Las opiniones adversas a la obra de Alvarado han dañado el espíritu del artista que cree encontrar la solución de sus problemas detrás de los hechos vitales y es así como no produce sino hasta en los últimos días cuando está usando la fotografía, de los elementos de una mixtura, de juegos de la luz y signos en el papel fotográfico. Y vuelven a aparecer ahí los mismos conjuntos ordenados que no quieren decir nada más que ser ellos mismos. Es posible que ahí esté la solución. Sólo podemos pedir que la búsqueda de las soluciones artísticas las busque Alvarado no en la vida sino en el Arte.

Aunque el desconcierto de la sensibilidad del artista ante un medio adverso —finalizó— provoquen otra desbandada.

Ufa, no hay duda que el poeta inmenso lee cuanta clase de revista llega a sus manos. Y cómo habla. Si escribiera como habla, otro sería el libro que estuviera anti-prologando ahora.

Tristán Solarte, el autor de "El Ahogado", no es hombre que se ahogue en muchas palabras. Y si no, pregúntele a los waiters del Boulevard Balboa. Habla y habla y habla, como si le pagaran. Pendejadas, lógicamente.

*A fuerza de aguante y paciencia tuve que soportar una de sus interminables tertulias para preguntarle su opinión sobre César. Con su mejor cara de republicano, como si acabara de comerse un plato de spaguetis, y con un lenguaje lleno de imágenes y metáforas ad hoc con su condición de novelista, me dijo escuetamente, lo que demuestra que hablaba en serio: César Young Núñez ha logrado oolar una bocanada de aire fresco en la pesada atmósfera de nuestra literatura. Cada vez que me siento deprimido por esa falta de gracia que aquí pasa por seriedad, la bellísima poesía de César me sirve de refugio y de consuelo.*

*Sabias y ciertas palabras, que parecen confirmar lo que por ahí se cuenta. Que cuando Tristán Solarte leyó a César Young Núñez, inmediatamente dejó de escribir poesía para dedicarse a la novela. Ya nada tenía que hacer en ese género.*

*Quise hablar también con el Dr. José de Jesús Martínez, él que es especialista en prólogos. Siempre conservo como texto de consulta su ensayo matemático, a manera de prólogo, de "La Gayola". Veinte páginas de introducción a una novela de quince, tratando de explicar algo que no tiene explicación. Pero me fue imposible hallarlo. Este muchacho Martínez anda siempre volando, practicando karate o repartiendo su último libro. Hablar con él quedamente durante cinco minutos es casi tan difícil como entender su poesía o pellizcar un vidrio.*

*Pero recuerdo una conversación que tuvimos los tres, Martínez, César y yo, hace algún tiempo. Suprimiendo las malas palabras, esta fue más o menos, su opinión: "César, tu pasarás a la historia como un gran poeta inédito".*

*César Young Núñez ya no está más inédito. Queda entonces ahora el GRAN POETA.*

MIROSLAV POPIC.



**ANUNCIO FUERA DE TEXTO:**  
**¡La Poesía ha muerto! ¡Viva la Poesía!**





**CESAR 14**



**¿Qué es poesía?**

**Diablos!**

**Y ustedes me lo preguntan.**

**Poesía soy yo!**



**A SOLICITUD DE PARTE  
INTERESADA**



Con la mano en el pecho de mi libro,  
certifico que estos versos espantosos,  
no fueron escritos por mi mano.  
Ustedes me preguntarán quien pudo ser.  
La verdad sea dicha sin tapujos!  
Fué mi pluma Sheaffer!

Verán ustedes mis carísimos lectores.  
Hice un trato con mi buena amiga la Poesía.  
dos cajetillas de cigarrillos por poema,  
y una caja de ecuanil para los nervios.  
Menudo lío que me metí con este trato.  
A cada rato me llamaba la pluma por **teléfono**  
preguntándome el significado de un vocablo.

A los que hagan el esfuerzo de leerlos,  
sin comerse los puntos y las comas,  
(No confundir con un restorán el libro)  
desde la primera hasta la última palabra.  
yo le doy las buenas noches,  
mi poesía es una droga de dormir.

Antes de terminar les pido,  
ceñirse estrictamente a la receta.  
No tengo ganas  
de asistir a un entierro.





# **PARAFRASIS DE PREVERT**



Una mañana lavándose la cara  
con un músico de jazz desplomándose en la cama  
Un cenicero de humo con un cigarrillo de losa  
Un vendedor de cuchillos con un afilador de frutas  
Una mujer y su cola con una sirena de luto  
Una pulsera de plata con una vieja falsa  
Una vasija de palomas con un cazador de hielo  
Un saxofón dormido con un músico de oro  
Un pintor de rón con un vaso de brocha gorda  
Una cantante de sal con una estatua de música  
Un político de lujo con un automóvil de frac  
Un perrito muy serio con un inspector moviendo el  
    rabo  
Una mesa bailando con una pareja sentada  
Un buho dormido con un guardián despierto  
Un vaso de limpio con un hombre de cerveza  
Una cama desnutrida con una mujer de madera  
Un bar en cueros con un comerciante selecto  
Un cielo de botellas con un mostrador de estrellas



**BALANCE**



Hacer un cómputo final.  
Comprar un ataúd y negarse a morir.  
Después de todo,  
quién quiere cargar con ese muerto!





# **POEMA VERTICAL**



Me  
coso  
un  
ojo  
en  
la  
mano  
y  
te  
miro  
tocándote



# EL PLATILLO VOLADOR



El huevo  
sobre el platillo  
El platillo  
sobre la mesa  
Seis comensales  
Tres señores  
Tres señoras  
Perfumados  
Elegantes  
como extraídos  
de la mejor  
costura internacional.  
Representantes de una época  
que echa humo por la cola  
volando sobre cohetes.  
De pronto un hombre dijo:  
¿Qué fué primero  
el huevo o la gallina?  
Si fué el huevo  
tendría que haberlo puesto la gallina  
Si fué la gallina  
tendría que haberla dado a luz el huevo  
Entonces  
el huevo dió  
un brinco del platillo y dijo:  
Señores!  
Pónganse de acuerdo!  
La respuesta es fácil  
cada uno de vosotros  
tenéis un huevo metido en la cabeza  
rompedlo y obtendréis  
la gallina del enigma.  
La reunión quedó muda  
detrás del asombro  
que asomaba por los ojos.

El huevo  
dió otro salto  
y volvió al platillo  
que voló girando,  
salió por la ventana  
radiante  
como un sol de mediodía  
y se perdió en las nubes.



**DE COMO ESCRIBIR EL POEMA  
DE LA NATURALEZA**



Proceder sin pérdida de tiempo,  
mojar la pluma en tinta china,  
y luego dibujar un huero.



**MAXIMAS PARA LOS PAJARITOS  
SIN HOGAR**



Hoy amaneció  
la ciudad sin árboles  
y al aire durmió anoche  
con los ojos de Charles Dickens  
suspendidos en el cielo.  
Hombres con cara de cemento,  
espantapájaros de hierro,  
decretaron  
la tala de los árboles  
para tapar el sol  
con los cabellos.  
Oh mis buenos amigos,  
por eso os escribo  
estas máximas minúsculas  
con la aprobación de la  
Sociedad protectora de los pájaros  
y la Junta de Inquilinato de las plumas.  
En primer lugar  
cuando oscurezca  
dormiréis calladamente  
en la ornitología de las cúpulas  
donde las iglesias  
os miran con ternura.  
Haced vuestros nidos  
en la cabeza de los calvos  
que os quedarán eternamente agradecidos.  
Haced vuestras necesidades  
en las cabezas de los que tienen cabeza de aserrín  
y la exhiben públicamente.  
Poned vuestros huevitos  
como un céntimo de sol  
en la mano de los pobres.  
Para que puedan volar sin trabas  
(sin que les cuelguen un ticket por velocidad)  
llevad los niños a la escuela

y sobretodo a las niñas  
en un vuelo expreso.  
Es importante que os déis cuenta  
que tendréis que llegar a las ventanas  
de los hospitales de caridad  
para que con vuestro canto  
alegréis a los enfermos.  
También ensayad cantos nuevos  
(con sonido estereofónico)  
en las salas de maternidad  
y en los asilos de ancianos.  
Deberéis sortear toda clase de peligros  
(favor no olvidar los rayos Lasser)  
en todos los vuelos que emprendáis.  
Pero no os desesperéis,  
porque después de todo,  
mañana cuando amanezca  
encontraréis otros árboles  
creciendo en mi garganta  
en el silencio deslumbrante  
del invierno...



# MENSAJE



Al final del año  
Mil Novecientos Ochenta  
se captó el siguiente  
mensaje de un planeta vecino  
El texto del mensaje  
astroradiado  
se puede interpretar  
como a continuación  
intentamos:

SEÑORES AMIGOS DE LA TIERRA  
NAVE NUESTRA DE RECONOCIMIENTO  
ENCONTRO EL CADAVER DE UN TERRICOLA  
FLOTANDO A LA DERIVA  
(TENIA LOS OJOS FUERA DE ORBITA)



# **FILOSOFIA ANTIGUA**

**a Thelma Nava**



Entre el Ser y el No Ser  
Escojo  
la  
Y  
griega.





# BRINDIS OCCIDENTAL



En el nombre  
del arado y la mañana  
del sol y los animales  
del mar y los planetas  
de la naranja y el árbol  
de la filosofía y de las nubes  
de la libertad y la democracia  
del Pato Donald y Lulú!

